

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 42 (1980)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Mitteilungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

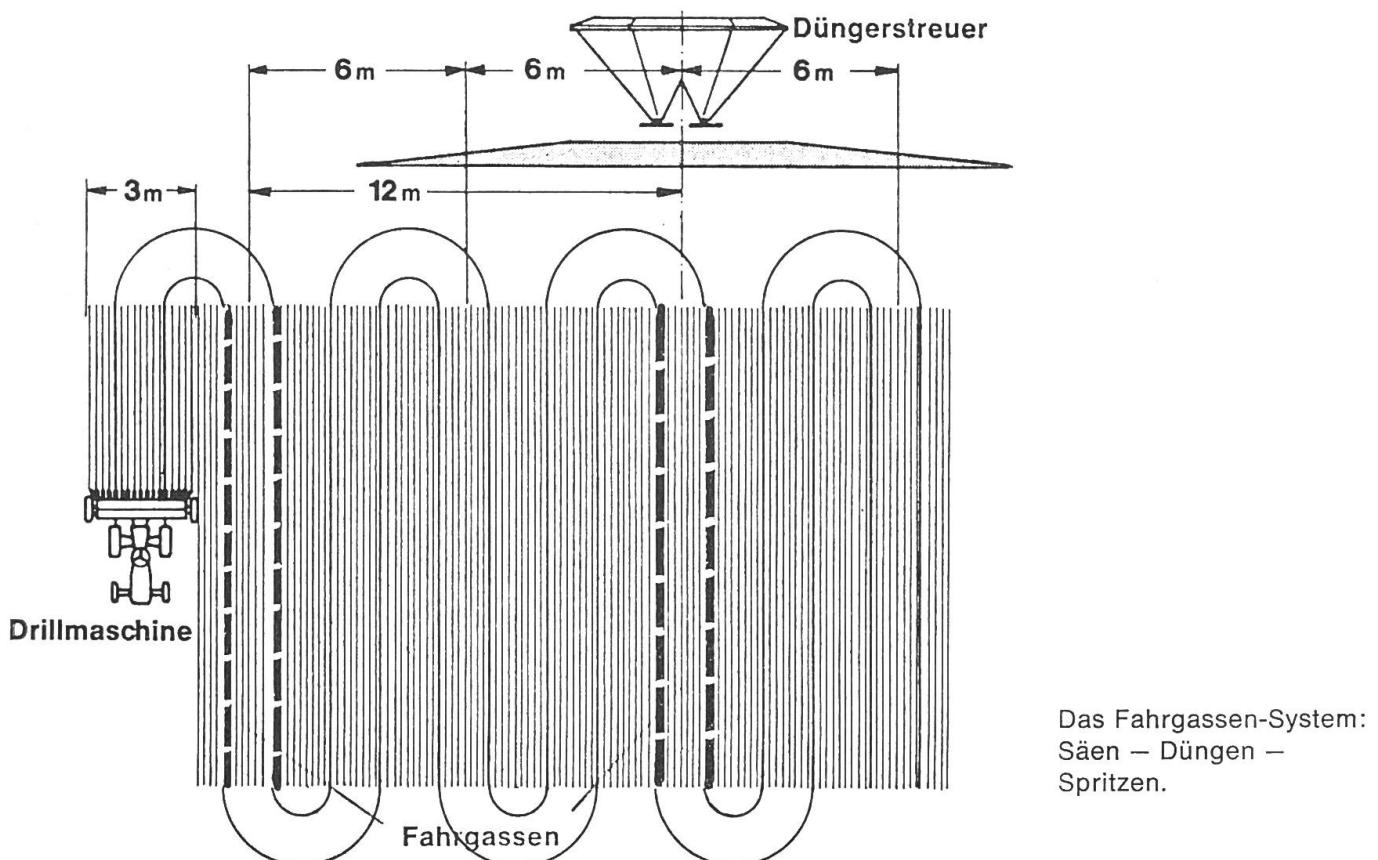
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Das Fahrgassen-Verfahren im Getreidebau gewinnt an Bedeutung



Die Amazonen-Werke, spezialisiert auf der Herstellung von Düngerstreuer und Sämaschinen, haben kürzlich die 75 000-ste Sämaschine abgeliefert. Dieses Ereignis ist deshalb bemerkenswert, weil die Produktionszahlen innerhalb der letzten Jahre verdoppelt werden konnten. Mit diesem eindrucksvollen Zuwachs wurden die Amazo-

nen-Werke zum Sämaschinen-Marktführer in Deutschland. Amazone gilt als Pionier des Fahrgassen-Verfahrens. Heute arbeiten 80% ihrer Kunden mit dem 12-m-System: Säen – Düngen – Spritzen. Dieses Verfahren wird auch in der Schweiz zunehmend praktiziert.

Bucher-Guyer AG

## 200 mal pro Winter...

steigt man auf den Heustock, um in schweißtreibender Arbeit das tägliche Dürrfutter zu schrotten. Schneller und leichter geht es mit einer elektrischen Heuschrote. Mit der AEBI-Heuschrote funktioniert das so:

- Maschine auf ihren beweglichen Gleit-

schuh abstellen (erst jetzt ist das Einschalten des Messers möglich).

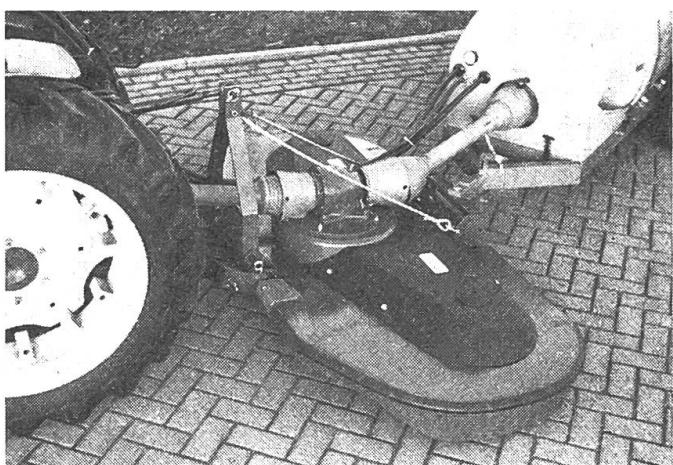
- Mit dem Starthebel im oberen Handgriff den Motor einschalten. Das Messer schneidet mit 160 Schnitten pro Minute ca. 30 cm tief und bewegt die Schrote um eine Schnittbreite vorwärts. Die Schrote läuft «automatisch», man muss



## Die Seite der Neuerungen

### Kreisel-Mulchgeräte

Das Besondere an diesen Mähern ist, dass sie auf drehbaren Tellern ruhen, die unter den 3 im Dreiecksverband montierten Mäherrotoren angebracht sind. Das Getriebe, der Keilriemenantrieb und die Kegelrollenlager auf der Messerwelle haben sich bereits im langjährigen Einsatz in anderen Mulchgeräten bewährt. Der Mähkörper besteht aus in der Höhe verstellbaren Pendelmessern, die an 12 mm starken Messerhaltern befestigt sind. Die Schnitthöhe ist einstellbar auf 35, 47, 59 oder 71 mm. Die Mäher sind flach und eben. Sie haben Gummistosspolster an den Seiten.



sie nur führen. Jegliches Drücken und Heben entfällt, der Mann bleibt in angenehmer, senkrechter Körperhaltung.

- Sobald der Startgriff losgelassen wird, zieht sich das Messer automatisch zurück: eine perfekte Sicherheitsvorrichtung. Das Gleiche geschieht auch, wenn der Gleitschuh nicht mehr belastet ist.
- Das Messer ist denkbar einfach nachzuschleifen und billig im Ersatz. Bei Fremdkörpern im Heu (wo gibt es diese nicht?) sind keine schlimmen Folgen zu befürchten. Mit einer zweiten Messerart ausgerüstet, wird die Heuschrote zum Silageschneider. Eine grosse Erleichterung bei der Silageentnahme.

200 mal pro Winter sich eine Erleichterung zum Nutzen machen, keine schlechte Idee!

AEBI Burgdorf

Einige fabrikneue

### Kassenschränke

umständshalber abzugeben.  
40% Rabatt, 10 Jahre Garantie.

Telefon 01 - 47 79 62

Die neuen Mulchgerätetypen Votex Kombi 180 und Votex Kombi 210 sind sowohl für Frontanbau wie auch für Heckanbau am Traktor lieferbar. Wegen seiner robusten Rahmenkonstruktion sind sie besonders zum Mähen von Obstgärten geeignet, wobei der Mäher auf Wunsch zwischen dem Traktor und der Spritze eingesetzt werden kann. Die Arbeitsbreiten betragen 1,80 m und 2,10 m.

Die Messer können nicht in den Boden einschlagen. Demzufolge keine Beschädigung der Grasnarbe und ein niedriger Kraftbedarf. Auch bei hoher Fahrgeschwindigkeit bleibt die gute Bodenanpassung erhalten. Der Mäher hinterlässt keine Spuren in der